MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LAVADORA ELECTRONICA

MANUAL DE INSTRUCÇOES DA MAQUINA DE LAVAR ELECTRONICA

CONTENIDOS

SECCION 1: ANTES DE USAR LA LAVADORA
- Normas de seguridad
- Recomendaciones

SECCION 2: INSTALACION
- Quitar los tornillos de transporte
- Ajuste de las patas
- Conexión eléctrica
- Conexión a la toma de agua
- Conexión a la toma de desagüe

SECCION 3: ESPECIFICACIONES TECNICAS

SECCION 4: PANEL DE CONTROL
- Botón de encendido y apagado (on/off)
- Señal luminosa
- Botones de funciones
- Rueda de ajuste de la temperatura
- Rueda de programas

SECCION 5: LAVANDO SU COLADA
- Antes de lavar
- Operando con la máquina

SECCION 6: MANTENIMIENTO Y LAVADO
- Filtros de la toma de agua
- Filtro de la bomba
- Dispensador de detergente
- Tapón del sifón
- La caja
- El tambor
- Cómo quitar la cal de su máquina lavadora

SECCION 7: INFORMACION PRACTICA

SECCION 8: EVITANDO PEQUEÑOS PROBLEMAS

SECTION 9:SISTEMA DE DETECCION AUTOMATICA DE FALLOS

SECTION 10:SEÑALES INTERNACIONALES DE LAVADO

SECCION 1: ANTES DE USAR SU LAVADORA

NORMAS DE SEGURIDAD

- No use enchufes múltiples o alargadores.
- No introduzca un enchufe con el cable dañado o roto en el enchufe de la pared
- Si el cable estuviera dañado, deberá ser substituido por el fabricante o por el Servicio Técnico autorizado más cercano, a fin de evitar una avería.
- Nunca quite el enchufe de la pared tirando del cable del mismo. Desenchufe sujetando desde el mismo enchufe.
- No enchufe a la toma de corriente con las manos húmedas o mojadas
- Nunca toque la lavadora con las manos o los pies húmedos o mojados.
- Nunca abra el cajón del dispensador del detergente mientras este esté en funcionamiento.
- Nunca fuerce la puerta de la lavadora para abrirla, mientras la m áquina esté funcionando.
- La máquina puede alcanzar temperaturas muy elevadas mientras está funcionando. Nunca toque el tubo de desagüe de la máquina o del agua mientras esté funcionando la misma.
- En caso de que detecte cualquier fallo, lo primero que debe hacer es desenchufar la máquina y cerrar la toma del agua. No intente nunca reparar una avería por su cuenta. Por favor, en este caso, contacte con su Servicio Técnico autorizado más cercano.
- No se olvide de que el material de embalaje de su máquina puede resultar peligroso para los niños.
- No permita a los niños jugar con la máquina lavadora.
- Mantenga en todo momento a sus mascotas alejadas de la lavadora.
- Su máquina debe ser utilizada solo por adultos conforme a la información que aparece dentro de este manual.
- Su lavadora está diseñada para un uso doméstico. La garantía quedará invalidada si se usa con fines comerciales.
- No ponga el aparato encima de alfombras que puedan obstaculizar la entrada de ventilación situada en la parte inferior del mismo.

RECOMENDACIONES

- El detergente o suavizante en contacto con el aire durante un tiempo prolongado, los secará y quedarán pegados al dispensador, resultando muy difícil su limpieza. Para evitar esta situación, ponga su detergente y su suavizante en el dispensador, justo antes de proceder a lavar la ropa.

- Es muy recomendable usar solo el programa de prelavado cuando la ropa que vaya a lavar esté muy sucia.
- Por favor, no exceda la capacidad máxima de carga.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen niños o personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que sea bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o que esta persona les haya dado instrucciones acerca de su uso. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.
- Si no va a usar su lavadora durante un tiempo prolongado, desenchufe la máquina, cierre la toma de agua de la pared, y deje el ojo de buey (la puerta) abierta, a fin de mantener el interior seco. De esta manera evitará usted posteriores olores desagradables.
- Como resultado de los procesos de control de calidad, podría quedar una determinada cantidad de agua en su máquina. Esto no es dañino ni peligroso para su máquina.

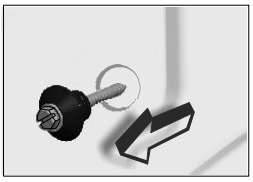
SECCION 2: INSTALACION

Debe prestar mucha atención a los siguientes asuntos, antes de usar su máquina lavadora.

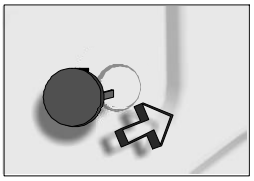
QUITAR LOS TORNILLOS DE TRANSPORTE

- Los tornillos de transporte, que están localizados en la parte trasera de la máquina, tienen que ser quitados antes de hacer funcionar la máquina.
- Aflojar los tornillos en el sentido de las agujas del reloj, con una llave inglesa apropiada (DIBUJO 1)
- Quite los tornillos de la máquina tirando de ellos (DIBUJO 2)
- Inserte los tapones que encontrará en la bolsa de accesorios, en lo agujeros que quedan tras quitar los tornillos de transporte. (DIBUJO 3)
- Los tornillos de transporte que acaba de quitar, deberían ser guardados a mano, por si tuviera que volver a transportar la máquina en cualquier otro momento.

DIBUJO 1



DIBUJO 2

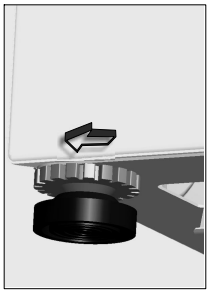


DIBUJO 3

AJUSTE DE LAS PATAS DE LA MAQUINA

- No coloque nunca su máquina en alfombras o superficies similares.
- Para que su máquina trabaje silenciosamente y sin ningún tipo de vibración, debería ser instalada en una superficie lisa, no resbaladiza y lo suficientemente dura y resistente.

- Usted puede ajustar el balance de las patas de su máquina.
- En primer lugar, afloje la tuerca de ajuste plástica.
- Ajuste a su gusto, girando las patas de modo que estas suban hacia arriba y hacia abajo.
- Una vez que haya conseguido el balance equilibrado, apriete la tuerca plástica de ajuste de nuevo, de modo que gire hacia arriba.
- Nunca ponga cartones, tacos de Madera o materiales similares debajo de la máquina para equilibrar las irregularidades que pudiera haber en el suelo donde está instalada.



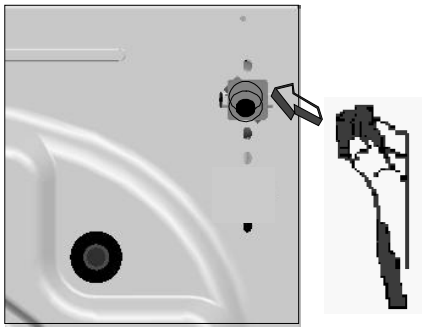
CONEXION ELECTRICA

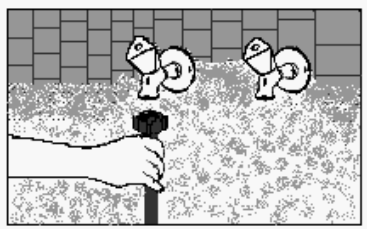
- Su máquina lavadora trabaja con 220-240V y 50Hz.
- Su máquina se entrega con un enchufe especial, que ha sido colocado junto al cable de red de su máquina lavadora. Este enchufe deberá ser conectado siempre, a una toma de tierra con 10 amperios. El valor del fusible de corriente de la línea eléctrica a la que se conecta la máquina, debe ser también de 10 amperios. Si usted no tiene suficiente enchufes y fusibles en su casa, encargue a un electricista cualificado que se los haga en la pared.
- **Nuestra compañía no se hará responsable de cualquier daño que pudiera ocurrir como consecuencia de usar la máquina sin toma de tierra.**
- **Inserte el enchufe del aparato en una toma de corriente dotada de toma de tierra a la que pueda acceder con facilidad.**

CONEXION A LA TOMA DE AGUA

- Su máquina tiene una toma simple de agua (fría).
- Para prevenir fugas de agua en la juntas de conexión, se ha incluido un sello en el paquete de la tubería de goma. (fije el sello al final de la tubería de la toma de agua, en el lado de dicha toma de agua).(grifo)
- Conecte el final con la rosca de la tubería de la toma de agua, de la máquina lavadora, situada en la parte de atrás de la misma, y el otro extremo, a la toma de agua de su casa. En aquellos casos en los que usted no esté totalmente seguro, deje a un fontanero cualificado hacer todos los trabajos de conexión.
- Una presión del agua de entre 0,1 y 1 MPa en su grifo permitirá a su máquina funcionar de manera más eficaz. (Una presión de 0,1 MPa implica un flujo de agua de más de 8 litros por minuto con el grifo totalmente abierto).

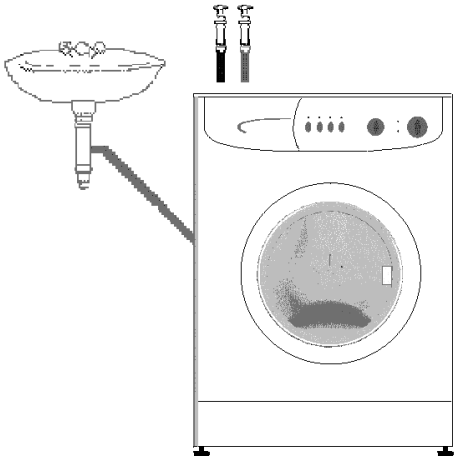
- Una vez que todas las conexiones están realizadas, verifique que no hay ninguna fuga en las juntas de conexión, abriendo el grifo de la pared hasta el máximo.
- Asegúrese de que las tuberías de la toma de agua, no están excesivamente dobladas, rotas o picadas.
- Sitúe la toma de agua a ¾ de la capacidad del grifo.





CONEXION A LA TOMA DE DESAGÜE

- Asegúrese de que los tubos de la toma de agua no están excesivamente doblados, “estrangulados”, picados o estirados de más.
- El tubo del desagüe debería ser montado a una altura mínima de 60 cm y una altura máxima de un metro del suelo.
- El final del tubo de desagüe, debería ser conectado de manera directa a un aparato especial montado en la tuerca de salida.
- Nunca intente extender la tubería de desagüe de su máquina, añadiendo partes extras por su cuenta.



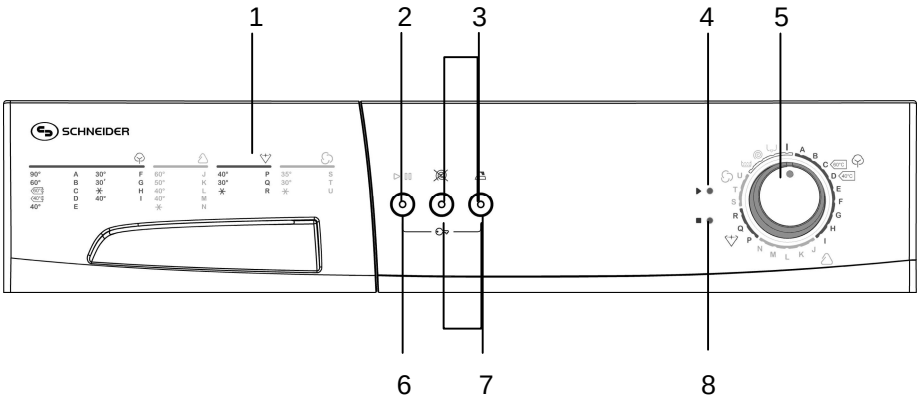
SECCION 3:ESPECIFICACIONES TECNICAS

	SLA6120	SLA7120
Máxima capacidad de lavar ropa seca (kg)	**6**	**7**
Carga máxima recomendada (kg)	**5,5**	**6,5**
Altura (cm)	**85**	**85**
Anchura (cm)	**59,6**	**59,6**
Profundidad (cm)	**54**	**54**
Máximo ciclo de giro (rpm)	**1000**	**1000**

(*) El máximo ciclo de giro depende del modelo de máquina lavadora que usted haya elegido.

SECCION 4:PANEL DE CONTROL

A1(3 botones)



1- Dispensador del detergente
2- Indicador luminoso de Start/pausa
3- Indicadores luminosos de funciones
4- Indicador luminoso de programa preparado
5- Rueda selectora de programas
6- Botón de Start/pausa
7- Botones de funciones
8- Indicador luminoso de programa finalizado

BOTON DE START/PAUSA

Se usa para iniciar un programa o hacer una pausa durante su funcionamiento.

⚠ **¡PRECAUCION!**

Es indispensable llevar la rueda del selector de programas a la posición 0 (off), antes de seleccionar un programa o cambiarlo.

INDICADORES LUMINOSOS DE FUNCIONES

Cuando el botón de encendido y pausa o cualquiera de los botones de function es presionado, se enciende la luz correspondiente.Dicha luz se apaga cuando el botón es presionado de nuevo, o cuando el proceso de la función seleccionada queda completado.

Las luces de los indicadores de funciones también son usadas por el Sistema de Detección de fallos mencionado en la sección 9..

BOTONES DE FUNCIONES

Exclusión de centrifugado

Se recomienda este programa para ser usado con su ropa delicada, que no debería ser centrifugada. Presionando el botón de esta función, usted puede cancelar el proceso de centrifugado que se incluye en el programa.

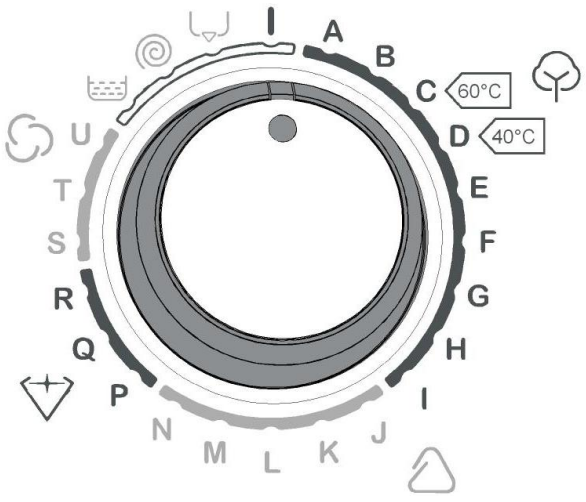
Planchado fácil
Usando esta function, usted conseguirá asegurar que su ropa salga con menos arrugas después de ser lavada.

⚠¡ATENCION!

Las diferentes funciones varían según el modelo que usted haya elegido. Si usted olvidó usar una función adicional, y su máquina lavadora comienza a lavar, pulse el botón de la función adicional, si el indicador luminoso está encendido. La función adicional no será activada.

RUEDA SELECTORA DE PROGRAMAS

Con la rueda selectora de programas, usted podrá seleccionar el programa que usted desee para lavar sus prendas. Usted puede ajustar el proceso de selección de programas, girando la rueda selectora en ambas direcciones (izquierda y derecha). Usted deberá prestar especial cuidado a que la rueda selectora de programas ajuste exactamente con aquel programa que usted desee ejecutar. Cuando usted lleve la rueda selectora de programas a la posición 0 (off), mientras un programa está funcionando, dicho programa quedará incompleto.



SECCION 5: COMO LAVAR SU ROPA

- Enchufe su máquina lavadora.
- Abra la entrada de agua.

Primer ciclo de lavado

Podrá haber restos de agua en su máquina después de ser efectuados los respectivos tests de fábrica, por lo que el primer lavado deberá ser efectuado sin ropa dentro de la máquina.

Coloque la mitad de la cantidad normal de detergente (mitad de un vaso), en el compartimento 2 y seleccione el programa para algodón a 90º

ANTES DE PROCEDER A LAVAR

Separación de su ropa sucia

- Separe su ropa de acuerdo con su tipo (algodón, sintético, delicado, lana, etc.), temperaturas de lavado y nivel de suciedad.
- Nunca lave su ropa blanca y su ropa de color juntas. Su ropa podrá quedar desteñida e inservible.
- Como su ropa nueva tiene que desprender colorante durante el primer lavado, lávela siempre de manera separada, pues podría dañar el resto de sus prendas.
- Tenga cuidado de no dejar piezas metálicas en los bolsillos de sus prendas. Quite cualquier pieza metálica de los bolsillos antes de meter la ropa en la lavadora.
- Cierre las cremalleras y abroche los botones de las prendas que vaya a lavar.
- Quite los ganchos metálicos o de plástico de su cortinas, o colóquelas para lavarlas, dentro de una bolsa preparada para este tipo de lavado.
- Coloque las prendas tales como pantalones, tejidos, camisetas y prendas delicadas, al revés.
- Lave su pequeña colada como por ejemplo calcetines o pañuelos dentro de una bolsa de lavado.

Lavado hasta 90 ˚C

Lavado hasta 60 ˚C

Lavado hasta 30 ˚C

No lavable en máquina lavadora

Colocación de las prendas dentro de la lavadora

- Abra el ojo de buey (puerta) de su máquina lavadora
- Coloque sus prendas en la lavadora de la manera más extendida posible.
- Coloque sus prendas una a una, separadamente.
- Cuando cierre la puerta de su máquina lavadora, asegúrese de que ninguna prenda ha quedado pillada entre el tambor y la puerta.
- Cierre la puerta de su máquina lavadora ajustándola correctamente. De otro modo, la máquina lavadora no comenzará con el proceso de lavado.

Llenado de detergente dentro de la máquina lavadora

La cantidad de detergente que usted debería poner dentro del dispensador de su máquina lavadora, depende de los siguientes criterios:

- El consume de detergente cambiará de acuerdo con el nivel de suciedad que tengan sus prendas. Para prendas que no estén excesivamente sucias, no es necesario el ciclo de prelavado; ponga una pequeña cantidad de detergente en el compartimento dispensador (número 2).
- Para el caso de ropa excesivamente sucia, seleccione un programa que incluya ciclo de prelavado, llene ¼ de la capacidad del compartimento 1 del dispensador de detergente, y coloque el resto de detergente en el compartimento 2.
- En su máquina lavadora, use los detergentes desarrollados específicamente para máquinas lavadoras automáticas. Las cantidades que deberá usar para sus diferentes prendas, aparecen en los paquetes de los detergentes.
- Así como la dureza del agua incremente, la cantidad de detergente que tendrá que ser consumida, también incrementará.
- Así como la cantidad de ropa introducida en la máquina vaya incrementando, la cantidad de detergente también incrementará. Coloque el suavizante en el compartimento destinado a tal fin del dispensador de detergente. No exceda el límite marcado como MAX. Si esto ocurriera, el suavizante se mezclaría con el agua de lavar a través del sifón.
- Los suavizantes de alta densidad deberían ser diluidos con algo de agua, antes de rellenar el dispensador. Esto es así porque los suavizantes de alta densidad podrían obstruir el sifón y dificultan el flujo del suavizante.
- Usted puede usar detergentes líquidos en todos los programas sin prelavado. Para ello, coloque el detergente líquido en el Segundo compartimento del dispensador de detergentes, y coloque la cantidad de detergente de acuerdo con los niveles del

FUNCIONANDO CON LA MAQUINA

Selección de programas y sus prestaciones

Seleccione el programa y las funciones adicionales apropiadas para su ropa, desde la Tabla 1.

Inicio/Pausa

Presionando este botón, usted puede iniciar el programa que haya seleccionado o pausar un programa que esté en funcionamiento en ese momento.

Iniciando el programa

- Ajuste la rueda de programas con el programa que Vd desee.
- El indicador luminoso de “programa preparado” se encenderá.
- Si Vd así lo desea, puede seleccionar una o más funciones adicionales.
- Inicie el programa que haya seleccionado presionando el botón de Inicio / Pausa.

Cambio de programa

Si usted ha seleccionado un programa y no quiere continuarlo:

- Presione el botón de Inicio / Pausa.
- Lleve la rueda del selector de programas a la posición O(off).
- Ajuste la rueda de programas a la posición que usted desee. (Puede seleccionar el programa que usted desee de la Tabla – 1).
- El indicador luminoso de “programa preparado” se encenderá.
- Presionando el botón de Inicio / Pausa, inicie el programa que usted ha seleccionado.

Cancelación de un programa

Su Vd desea finalizar un porgrama me manera anticipada:

- Presione el botón de Inicio / Pausa.
- Gire la rueda de selección de programas hasta la posición O(off).
- Gire la rueda de selección de programas hasta los programas “Draining” o “spinning” (desagüe o centrifugado).
- El indicador luminoso de “programa preparado” se encenderá.
- Inicie el programa que ha seleccionado presionando el botón de Inicio / Pausa.

Finalización de un programa

- Su máquina se detiene de manera automática cuando el programa que usted ha seleccionado finaliza.
- La luz de “programa finalizado” se encenderá.

Gire la rueda de selección de programas hasta la posición O(off).

- La puerta se desbloqueará de manera automática aproximadamente dos minutos después de que el programa haya finalizado. Usted podrá abrir la puerta tirando del tirador de la puerta en dirección hacia usted, y sacar sus prendas lavadas.
- Una vez que haya sacado fuera toda su colada, deje la puerta abierta para facilitar que el interior de su puerta se seque más rápidamente.
- Desenchufe su máquina lavadora.
- Clierre la toma de agua.

⚠**¡ATENCIÓN!**
Si la corriente se va en cualquier punto del proceso de lavado y vuelve de nuevo al cabo de un tiempo, su máquina lavadora continuará con el programa que estaba ejecutando desde el punto en el cual fue interrumpido. Esto no dañará su máquina lavadora.

Bloqueo para niños
La función de bloqueo infantil se utiliza para proteger el ciclo de lavado de los efectos de una activación involuntaria de los botones durante el lavado. La función de bloqueo infantil se activa pulsando el primer y el tercer botón del panel de control a la vez y manteniéndolos pulsados durante más de 3 segundos. Con la función de bloqueo infantil activada, los LED de los botones de funcionamiento parpadean para indicar que la función está activada. Para desactivar esta función, mantenga pulsados de nuevo los mismos botones (el primero y el tercero) durante más de 3 segundos. La desactivación de la función de bloqueo infantil se indica con el parpadeo del LED del botón Start/Pause.

⚠ **¡ATENCION!**
Su máquina desactivará la el selector de velociada de centrifugado (válido para modelos A3), y los botones de las funciones siempre que el bloqueo para niños esté activado.

SECTION 6: MAINTENANCE AND CLEANING

- Desenchufe su máquina.
- Cierre la toma de agua.

PROGRAMA	COMPART. DETERGENE	MAX CAPACIDAD ROPA SECA (kg)		TIPO DE COLADA	EXPLICACIONES
		SLA6120	SLA7120		
ALGODON 90°	2	6	7	Sucia, algodón y lino	Ropa íntima, sábanas, ropa de mesa, camisetas, camisas, toallas (max.3,5 kg)
ALGODON 60° (PRELAVADO)	1+2	6	7	Muy sucia, algodón, color y lino	
ALGODON 60°C	2	6	7	Sucia, algodón, color y lino	
ALGODON 40°C	2	6	7	Sucia, algodón, color y lino	
ECO LAVADO	2	6	7	Sucia, algodón, color y lino	
ALGODON 30°	2	6	7	Ligeramente sucia, algodón, color y lino	
LAVADO RAPIDO	2	3	3,5	Ligeramente sucia, algodón, color y lino	
ALGODON FRIO	2	6	7	Algodón ligeramente sucio, color y lino. Lavada sin calentar el agua.	
LAVADO MIX	2	6	7	Sucia o muy sucia, manchada, algodón, color y lino	
SINTETICO 60°	2	3	3,5	Sucia, sintética o mezcla sintética	Calcetines de nylon, blusas
BABY LAVADO	2	3	3,5	Ropa de bebé	Toda lavandería bebés
SINTETICO 40°	2	3	3,5	Ligeramente sucia, sintética o mezcla sintética	Calcetines de Nylon, blusas

TABLA-1

PROGRAMA	COMPART. DETERGENTE.	MAX CAPACIDAD ROPA SECA (kg)		TIPO DE COLADA	EXPLICACIONES
		SLA6120	SLA7120		
ROPA DEPORTIVA	2	3	3,5	Ropa deportiva	Todo tipo de ropa deportiva y vaqueros
SINTETICO FRIO	2	3	3,5	Ligeramente sucia, sintética o mezcla sintética, sensible, lavada sin calentar el agua del grifo.	Calcetines de nylon, blusas
LAVADO CORTINAS	1+2	2	2,5	Tulle y cortinas como ropa delicada	Tulle, cortinascurtain, dioleno,
DELICADA 30˚	2	2	2,5	Ligeramente sucia, algodón, color, sintética o sintética mezcla sensible	Mezcla seda, camisas, blusas, polyester, poliamida, mezcla textil
DELICADA FRIO	2	2	2,5	Muy ligeramente sucia, agua fría para lavar algodón, color, sintético o sintético mezcla sensible	
LAVADO A MANO	2	2	2,5	Ligeramente sucia, algodón lavado a mano, color, sintética o mezcla sintética	Lavado a mano para toda colada
LANA 30˚	2	2	2,5	Sucia, Lana para ser lavada a mano y a máquina	Todo tipo de colada de lana
LANA FRIO	2	2	2,5	Muy ligeramente sucia, agua fría , lana para ser lavada a mano y a máquina	
ACLARADO	When you need an additional rinsing to be done to your clothes after the washing process, you can use this program for all kinds of clothes.				
CENTRIFUGADO	When you need an additional spinning to be done to your clothes after the washing process, you can use this program for all kinds of clothes.				
DESAGUADO	This program is used to drain the dirty water inside after the washing process of your machine. If you want the water inside your machine to be drained before the program ends, you can use this program.				

TABLA-1 CONTINUACION

(*) Usted puede usar suavizantes en todos los programas (excepto los de centrifugado y desagüe) opcionalmente. Cuando coloque el suavizante, siga las instrucciones y recomendaciones del fabricante del suavizante. Coloque el suavizante en el dispensador destinado a tal efecto.

La duración del programa, el consumo eléctrico y el de agua, podrían variar en función del peso y del tipo de la carga de lavado, de las funciones extra que seleccione, del grifo del agua, así como también de la temperatura ambiente.

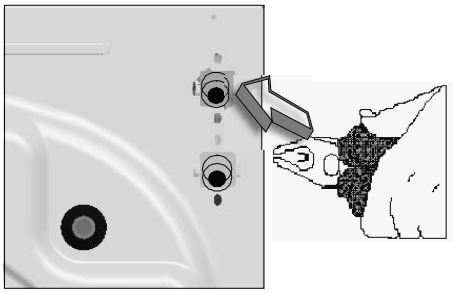
OPCIONES COMPATIBLES

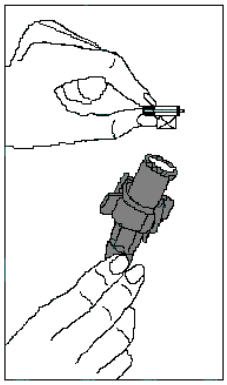
	Aclarado	Extra aclarado	Fácil plancha	Exclusión centrifugado	Extra agua	Reducción velocidad centrifugado	Remojo
Aclarado		SI	NO	NO	SI	NO	SI
Extra Aclarado			SI	SI	NO	SI	SI
Fácil plancha				NO	SI	SI	SI
Exclusión centrifugado					SI	NO	SI
Extra agua						SI	SI
Reducción velocidad centrifugado							SI
Remojo							

FILTROS DE LA TOMA DE AGUA

En la parte de la toma de agua de su máquina, en la rosca de dicha toma y al final de las válvulas de la toma de agua, hay unos filtros para prevenir la entrada de suciedad y materiales extraños junto con el agua que entra en la máquina. Si la máquina no puede recibir suficiente cantidad de agua incluso si su toma de agua está abierta, dichos filtros deberían ser limpiados.

- Quite la rosca de la toma de agua.
- Quite los filtros que se encuentran en las válvulas de las tomas de agua, usando unas pinzas, y límpielo con un cepillo.
- Limpie los filtros de las roscas de toma de agua localizados en la parte de la toma, quitándolos manualmente junto con el sello.
- Después de limpiar los filtros, usted podrá volverlos a poner de la misma manera que los quitó.





FILTRO DE LA BOMBA

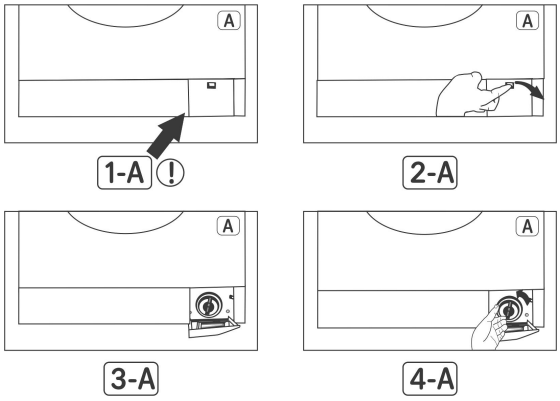
El sistema del filtro de la bomba prolonga la vida útil de la bomba, la cual se utiliza para evacuar el agua sucia. Evita que la pelusa penetre en la bomba. Se recomienda efectuar la limpieza del filtro cada 2-3 meses. Para realizar la limpieza del filtro de la bomba:

- Abra la cubierta del rodapié tirando del asa.
- Antes de abrir la cubierta del filtro, coloque una taza frente a ella para evitar que el agua que permanezca en el interior de la máquina se derrame.
- Afloje la cubierta del filtro girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj y evacúe el agua.
- Retire los materiales extraños del filtro.
- Compruebe manualmente la rotación de la bomba.
- Una vez limpia la bomba, coloque la cubierta del filtro girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- Coloque en su sitio el rodapié.
- Recuerde que si no coloca la cubierta del filtro de manera adecuada, goteará agua.

⚠ **¡PRECAUCION!**

Peligro de resultar quemado

Desde el momento que el agua entra, la bomba puede estar caliente; espere a que se enfríe antes de manipular.



DISPENSADOR DEL DETERGENTE

Los detergents pueden dejar sedimentos en su compartimento destinado a ellos. Para limpiar los sedimentos, saque el dispensador de detergentes de cuando en cuando, y límpielo con la ayuda de un cepillo de dientes viejo, y mucha agua.Para retirar el cajón dispensador de detergente:

- Tire del cajón dispensador de detergente hasta el final (IMAGEN-1)
- Levante la parte frontal del cajón dispensador de detergente y continue tirando hasta que el mismo salga (IMAGEN-2)
- Lávelo con un cepillo de dientes Viejo, y con una cantidad suficiente de agua.
- Retire el detergente que estuviera ahí pegado, a fin de evitar que el mismo vaya para dentro de la máquina.
  Después de secar el cajón dispensador de detergente, vuelva a colocarlo para dentro.

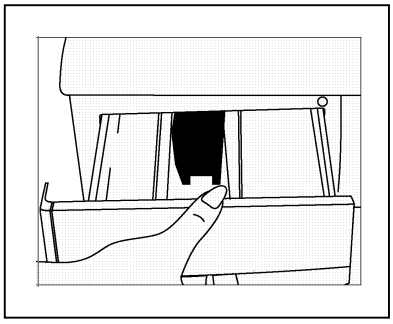


DIAGRAM-1

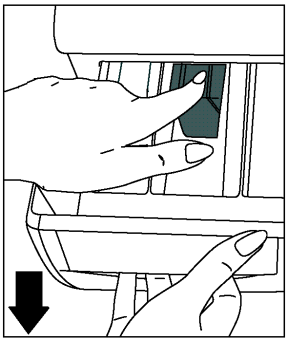


DIAGRAM-2

ENTRADA DEL SIFÓN

Saque el dispensador de detergentes. Mueva la conexión del sifón y limpie los residuos del suavizante con decisión. Coloque de nuevo el sifón, una vez limpio, en su lugar. Verifique que ha quedado colocado adecuadamente.

LA CABINA DE LA LAVADORA

Limpie la superficie exterior de la cabina de su máquina con agua templada, y con productos de limpieza que no dañen la cabina. Después de aclarar con agua limpia, pase un paño suave y seco.

⚠ ¡ATENCION!

Si la máquina lavadora está instalada en una localidad donde la temperature ambiente puede bajar de 0ºC, realice las siguientes operaciones cuando la máquina no esté en uso:

- Desconecte la máquina.
- Cierre la toma de agua y tire de la o las tomas de agua.
- Coloque el final de las tuberías de desagüe y la stomas de agua en un recipiente en el suelo.
- Ajuste la rueda de selección de programas hasta la posición del programa de Desagüe (draining).
- El indicador luminoso de “programa preparado” se encenderá.
- Inicie el programa presionando el botón de Inicio / Pausa.
- Desenchufe su máquina cuando el program finalice (el indicador de programa finalizado está encendido).

Cuando usted haya completado estos procesos, el agua que queda dentrod e la máquina lavadora habrá sido desaguada, y de este modo, la formación de hielo dentro de su máquina lavadora podrá evitarse. Cuando usted vuelva a operar con su máquina lavadora de nuevo, asegúrese de que la temperatura ambiente es superior a 0 ˚C.

EL TAMBOR

No deje elementos metálicos tales como agujas, grapas o monedas dentro de la máquina. Estos objetos podrían dejar marcas, manchas u óxido en el tambor. Para eliminar estas marcas, manchas u óxido, use una sustancia de limpieza sin cloro, y siga las instrucciones que encontrará en el producto de limpieza. Para eliminar las manchas de óxido, nunca use estropajos para limpiar la vajilla u otros objetos rugosos. Esto podría dañar el tambor de su lavadora.

ELIMINAR LA CAL DE SU MÁQUINA LAVADORA

Si usted usa la cantidad adecuada de detergente en su máquina, no tendrá necesidad de eliminar la cal. De cualquier manera, si usted deseara quitar la cal en cualquier momento, utilice los protectores contra la cal que encontrará en el Mercado, y preste atención a las advertencias que encontrará en el producto.

⚠ **¡ATENCION!**

Los productos de eliminación de la cal, contienen sustancias ácidas que podrían alterar el color de su ropa, además de tener un efecto negativo en su máquina lavadora.

SECCION 7:INFORMACION PRACTICA

Bebidas alcohólicas: Las manchas de esta substancia, deberían ser primero lavadas con agua fría, después deberían ser frotadas con glicerina y agua, y aclaradas con agua mezclada con vinagre.

Betún para los zapatos: Las manchas deberían ser ligeramente arañadas sin dañar la prenda, frotadas con detergente, y aclaradas. En el caso de que no quedara eliminada, debería ser frotada con una unidad de alcohol puro (96 grados) mezclado con dos unidades de agua, para después ser limpiado de nuevo con agua templada.

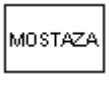
Café y Té: Estire el área manchada de su prenda, en la parte superior de un recipiente, y eche agua tan caliente como su prenda pueda soportar. Si el tipo de prenda que está lavando así lo permite, límpielo con lejía.

Chocolate y Cacao: Deje sus prendas en agua fría y frote con jabón o detergente. Lávelo a la máxima temperatura que su prenda pueda soportar. Si una mancha de aceite permanece después de esa operación, deje la prenda limpiarse en agua oxigenada (en una proporción del 3%).

Pasta de tomate: Después de raspar las piezas secas sin romper el tejido, déjelo en agua fría durante aproximadamente 30 minutos, y límpielo frotando con un poco de detergente.

Salsa de carne o huevo: Elimine los residuos y manchas secas y pase una esponja o paño suave, humedecido con agua fría. Frote con detergente y lave con lejía diluída.

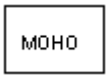
Manchas de grasa y aceite: En primer lugar, pase un trapo por los residuos. Frote la mancha con detergente y lávelo con agua templada mezclada con jabón.



Mostaza: En primer lugar, aplique glicerina en el área manchada. Frote con detergente y entonces lave la prenda. Si la mancha aún permanece, pase un trapo con alcohol (En prendas sintéticas y teñidas, una mezcla de una unidad de alcohol y dos unidades de agua suelen ser usadas).

Restos de sangre: Deje su ropa en agua fría durante aproximadamente 30 minutos. Si la mancha persiste y no desaparece, déjela en una mezcla de agua y amoniaco (tres cucharadas de amoniaco en cuatro litros de agua), durante aproximadamente 30 minutos.

Crema, helados y leche: Deje sus prendas en agua fría y frote el área manchada con detergente. Si la mancha todavía no desaparece, aplique lejía en el tejido de su ropa en una proporción adecuada. (Atención: No use lejía en prendas teñidas).



Moho: Las manchas o restos de moho deben ser limpiadas lo antes posible. La mancha debería ser lavada con detergente, y si aún así no desaparece, debería pasarse un paño con agua oxigenada (en una porción del 3%)

Tinta: Sujete el área manchada bajo agua fría, y espere hasta que el agua tintada termine de salir. Una vez que el agua salga sin color, frote con agua diluida con zumo de limón y detergente. Lave la prenda después de haber esperado unos 5 minutos.

Fruta: Raspe el área manchada de sus prendas, en el borde de un recipiente, y vierta agua fría en el mismo. No vierta agua caliente encima de la mancha. Pase un paño con agua fría y aplique glicerina. Espere por aproximadamente una o dos horas y aclare después de haber pasado un paño con unas pocas gotas de vinagre.

Manchas de hierba: Frote el área manchada con detergente. Si el tipo de tejido admite el uso de lejía, lávelo en lejía. Frote sus prendas de lana con alcohol (Para prendas teñidas, una mezcla de una unidad de alcohol puro y dos unidades de agua).

Mancha de Óleo: La mancha tiene que ser eliminada antes de que la pintura se seque, aplicando disolvente sobre la misma. Una vez hecho esto, debería frotarse con detergente y lavarse la prenda.

Manchas de quemaduras: Si su prenda admite el uso de lejía, usted puede añadir lejía dentro del agua de lavar. Para tejidos de lana, un paño empapado con agua oxigenada debería cubrir la mancha, y debería ser planchado con una prenda seca sobre la mancha. Por último, la prenda debería ser lavada después de ser bien aclarada.

SECCION 8: EVITANDO PROBLEMAS MENORES

Todas las reparaciones que se vayan a llevar a cabo en la máquina, deberían ser realizadas por un Servicio Técnico autorizado. Cuando una reparación es requerida para su máquina de lavar, o usted no es capaz de eliminar el fallo con la ayuda de la información que podrá encontrar a continuación:

- Desenchufe su máquina lavadora.
- Cierre la toma de agua.
- Llame al Servicio Técnico Autorizado más cercano a su casa.

FALLO	PROBABLE CAUSA	METODOS DE ELIMINACION
Su máquina no funciona.	Está desenchufada.	Enchúfela.
	Los fusibles están defectuosos.	Cambie los fusibles.
	No hay electricidad.	Verifique la electricidad en su casa.
	El botón Start/pause no ha sido presionado.	Pressione el botón start/pause.
	La rueda de seleccion de programas está en la posición O(off)	Gire la rueda de selección de programas al estatus deseado.
	La puerta no está adecuadamente cerrada.	Cierre la puerta adecuadamente. Debería oir un click.
Su máquina no recibe agua.	La toma de agua está cerrada.	Abra la toma de agua.
	La tubería de la toma de agua podría estar doblada.	Verifique la tubería, que no esté doblada.
	El tubo de la toma de agua está obstruído.	Liempe los filtros del tubo de la toma de agua. (*)
	El filtro de la válvula de entrada está obstruído.	Limpie los filtros dela válvula de entrada. (*)
	La puerta no cierra adecuadamente.	Cierre la puerta adecuadamente. Usted debería oir un click.
Su máquina no desagua el agua.	El tubo de desagüe está obstruído o excesivamente doblado.	Verifique el tubo de desagüe.
	El filtro de la bomba está obstruído.	Limpie el filtro de la bomba. (*)
	La ropa no está colocada dentro de la máquina de lavar equilibradamente.	Coloque la ropa dentro de la lavadora ordenadamente y de modo equilibrado.
Su máquina está vibrando..	Las patas de su máquina lavadora no están ajustadas.	Ajuste las patas. (**)
	Los tornillos de transporte no han sido quitados.	Quite los tornillos de transporte. (**)

(*) Vea la sección concerniente al mantenimiento y limpieza de su máquina.
(**) Vea la sección concerniente a la instalación de su máquina lavadora.

FALLO	PROBABLE CAUSA	METODOS DE ELIMINACION
Su máquina está vibrando.	Hay poca cantidad de ropa en el interior.	Esto no impide el funcionamiento de su máquina.
	Una cantidad excesiva de ropa ha sido colocada en el interior de la máquina, o est no está colocada de modo equilibrado.	No exceda la cantidad recomendada de ropa, y coloque la misma de manera equilibrada.
	Su máquina toca un objeto raspante.	Proteja su máquina colocándola en una superficie dura.
Excesiva espuma en el dispensador de detergente.	Ha usado demasiado detergente.	Presione el botón de start/pause para parar la espuma. Eche una cucharada de suavizante en medio litro de agua y viertalo en el dispensador de detergente.Presione el botón de start/pause después de 5 ó 10 minutos.Coloque la adecuada proporción de detergente en el siguiente proceso de lavado.
	Ha usado un detergente erróneo.	Use sólo detergentes producidos para máquinas lavadoras automáticas.
El resultado del lavado es malo.	Su ropa está muy sucia para el programa de lavado que seleccionó.	Seleccione un programa adecuado (Ver la Tabla 1)
	La cantidad de detergente no era suficiente.	Use más detergente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

FALLO	PROBABLE CAUSA	METODOS DE ELIMINACION
El resultado del lavado no es bueno.	Clothes exceeding the maximum capacity has been filled in your machine.	Put the clothes in your machine in a manner not to exceed its maximum capacity.
	Su agua podría ser dura.	Use la cantidad de detergente de acuerdo con la delcaración del productor del detergente.
	La distribución de las prendas dentro de su máquina lavadora no está bien equilibrada.	Extienda las prendas dentro de su máquina de manera ordenada y equilibrada.
El agua es desaguada de la máquina, tan pronto como queda llena de agua.	El final de la tubería de desagüe, está en una posición muy baja con respecto a la máquina lavadora.	Coloque el tubo de desagüea una altura apropiada.(**)
No se ve nada de agua dentro de la máquina durante el proceso de lavado.	No hay fallo. El agua está en la parte más baja del tambor.	-
Hay restos de detergente en las prendas lavadas.	Partes de algunos detergentes que no se disuelven en agua, podrían pegarse a sus prendas como manchas blancas.	Calibrando su máquina en la posición de Aclarado, se hace un aclarado adicional o eliminación de manchas después de secar la prendca con la ayuda de un cepillo.
Hay manchas grises en las prendas.	Estas manchas podrían estar provocadas por aceite, crema o ungüentos.	En el próximo proceso de lavado, use la cantidad máxima de detergente declarada por el productor del detergente.

(**) Vea la sección concerniente a los procesos de instalación de su máquina lavadora.

FALLO	CAUSA PROBABLE	METODOS DE ELIMINACION
El proceso de centrifugado no llega a realizarse o comienza con retraso.	No hay fallo. El control de balance de la carga puede estar funcionando.	El sistema de control de balance de la carga intentará distribuir sus prendas de una manera homogénea. Una vez que sus prendas estén distribuidas, el paso al procesode centrifugado será realizado. En el siguiente proceso de lavado, coloque sus prendas dentro de su máquina lavadora de una manera bien equilibrada.

SECCION 9: DETECCION AUTOMATICA DE FALLOS

Su máquina está equipada con sistemas que tomarán las precauciones necesarias y le avisarán en el caso de que haya cualquier tipo de fallo. Esto lo realizará haciendo contínuos controles automáticos a lo largo de todo el proceso de lavado.

CODIGO DE FALLO	INDICADOR DE FALLO	PROBABLE FALLO	PROCESO QUE SE REALIZARA
Err 01	La luz de Inicio / Pausa, parpadeará rápidamente.	La puerta no está cerrada adecuadamente.	Cierre lal puerta adecuadamente, hasta que oiga un click. Si el problema persiste, apague la máquina, desenchufe la m áquina, y llame a su Servicio Técnico autorizado más cercano lo más rápidamente posible.

CODIGO DE FALLO	INDICADOR DE FALLO	PROBABLE FALLO	PROCESO QUE SE REALIZARA
Err 02	La luz de programa preparado parpadea muy rápidamente.	El nivel de agua de su máquina está por debajo de la resistencia. La presión del agua puede ser baja o estar la toma bloqueada.	Abra la toma de agua hasta el máximo. El agua podría estar cortada; verifíquelo. Si el problema continúa existiendo, su máquina parará automáticamente después de un tiempo.Desenchufe la máquina, corte la toma de agua, y llame a su Servicio Técnico Autorizado más cercano.
Err 03	El indicador luminoso de Inicio / Pausa y de programa preparado, parapadean rápidamente.	La bomba ha fallado o el filtro de la bomba está obstruido.	Limpie el filtro de la bomba. Si el problema persiste, llame a su Servico Técnico Autorizado más cercano.(*)

(*) Vea la sección dedicada al mantenimiento y limpieza de su máquina.¡

CODIGO DE FALLO	INDICADOR DE FALLO	PROBABLE FALLO	PROCESO QUE SE REALIZARA
Err 05	Los indicadores luminosos de Inicio /Pausa y de programa finalizado, parpadean rápidamente.	La resistencia de su máquina o el sensor de temperatura han fallado.	Apague su máquina lavadora y desenchúfela. Cierre la toma de agua y contacte con su Servicio Técnico Autorizado más cercano.
Err 06	La luz de programa preparado y de programa finalizado, parpadean rápidamente.	El motor ha fallado.	Apague y desenchufe su máquina y acuda a su Servicio Técnio Autorizado más cercano.
Err 07	El indicador luminoso de Inicio / Pausa ,programa preparado y porgrama finalizado, parpadean rápidamente.	Error de configuración	Apague y desenchufe su máquina y acuda a su Servicio Técnio Autorizado más cercano.
Err 08	Los indicadores luminosos de Inicio /Pausa, programa preparado y porgrama finalizado, parpadean rápidamente.	Error.	Apague y desenchufe su máquina y acuda a su Servicio Técnio Autorizado más cercano.
Err 09	El indicador luminoso de programa preparado y el de programa finalizado se encienden permanentemente sin parpadear.	El voltaje de la red es demasiado alto o demasiado bajo.	Si el voltaje de la red es más bajo de 150V o superior a 260V, su máquina se detendrá automáticamente. Cuando el voltaje de la red vuelva a la normalidad, su máquina, su máquina lavadora continuará funcionando.

SECCION 10: SIMBOLOS INTERNACIONALES DE LAVADO

Lavado a máquina a temperatura máxima de 40˚C.	No lavar con agua.	Planchado a temperatura baja: máxima 110˚C. Seda natural, rayón, acetato o acrílico.	Planchado a temperatura media: máxima 150˚C. Lana y mezclas de poliéster.

Planchado a temperatura alta: máxima 200˚C. Algodón, lino o viscosa.	No planchar.	No puede secarse en secadora.	Secar colgado de una percha.

Tender sin escurrir.	Secar extendido en plano horizontal.	No utilizar lejía.	Lejía a mano.

Todos estos símbolos son símbolos de limpieza. Las letras son para instruir a quien limpie la prenda acerca del tipo de disolvente que debe ser usado. Las prendas que orientan con estos símbolos , no deberían ser lavadas en su máquina lavadora, a no ser que la etiqueta diga lo contrario.		

ÍNDICE

SECÇÃO 1: ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA DE LAVAR
- Normas de segurança
- Recomendações

SECÇÃO 2: INSTALAÇÃO
- Retirar os dispositivos de segurança de transporte
- Ajuste dos pés da máquina
- Ligação eléctrica
- Ligação à entrada da água
- Ligação ao tubo de escoamento

SECÇÃO 3: CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

SECÇÂO 4: PAINEL DE CONTROLE
- Interruptor
- Sinal luminoso
- Botões das funções
- Botão de ajuste da temperatura
- Programa knob

SECÇÃO 5: FUNCIONAMENTO
- Antes de lavar
- Funcionando com a máquina

SECÇÃO 6: MANUTENÇÃO E LAVAGEM
- Filtros dos tubos de água
- Filtro da bomba
- Depósito de detergente
- Tampa do sifão
- A caixa
- O tambor
- Como retirar o calcário da sua máquina de lavar

SECÇÃO 7: INFORMAÇOES PRÁCTICAS

SECÇÃO 8: PARA EVITAR PEQUENOS PROBLEMAS

SECÇÃO 9: SISTEMA DE IDENTIFICAÇÃO AUTOMÁTICA DE AVARIAS

SECÇÃO 10: SÍMBOLOS INTERNACIONAIS DE LAVAGEM

SECÇÃO 1: ANTES DE UTILIZAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR

NORMAS DE SEGURANÇA/ADVERTÊNCIAS

- Não utilize fichas triplas ou extensões.
- Não introduza na tomada uma ficha que tenha o cabo danificado ou estragado.
- Se o cabo estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo agente autorizado mais próximo, a fim de evitar uma avaria.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando através do cabo.
- Não ligue a ficha à corrente com as mãos húmidas ou molhadas.
- Nunca toque na máquina de lavar se tiver as mãos ou os pés húmidos ou molhados.
- Nunca abra o depósito do detergente quando a máquina esteja em funcionamento.
- Nunca tente abrir a porta da máquina quando esta esteja em funcionamento.
- A máquina pode alcançar temperaturas muito elevadas enquanto está a lavar. Não toque nos tubos quando esta esteja em funcionamento.
- No caso de detectar alguma anomalia, a primeira coisa que deverá fazer é desligar a máquina e fechar a torneira da água. Não deverá tentar reparar a máquina por sua conta. Contacte, por favor, o Serviço Técnico autorizado mais próximo.
- Não se esqueça que o material que vem na embalagem da sua máquina pode ser perigoso para as crianças.
- Não deixe que as crianças brinquem com a máquina de lavar.
- Mantenha os brinquedos das crianças afastados da máquina de lavar.
- A sua máquina deverá ser utilizada apenas por adultos, seguindo as instrucções deste manual.
- A sua máquina foi desenhada para uso doméstico. A sua garantia não se extende a fins comerciais.
- O equipamento não deverá ser colocado sobre uma carpete que possa bloquear a ventilação na parte inferior.

RECOMENDAÇÕES

- O detergente ou amaciador, quando estão muito tempo em contacto com o ar, acabam por secar e por ficar colados ao depósito, pelo que a sua limpeza se torna difícil. Para evitar esta situação, aconselha-se a que ponha o detergente ou amaciador apenas no momento de por a sua roupa a lavar.

- Recomenda-se que utilize o programa de pré-lavagem apenas no caso da roupa estar muito suja.
- O equipamento não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o equipamento.
- Se não vai utilizar a sua máquina de lavar durante muito tempo, desligue-a da tomada, feche a torneira da água e deixe a porta do tambor aberta de modo a que o seu interior permaneça seco. Evitará assim que a sua roupa fique com cheiros desagradáveis.
- Devido aos processos de controle de qualidade, poderá encontrar alguns restos de água na sua máquina. Isto não significa que esteja danificada, nem é factor de perigo para a mesma.

SECÇÃO 2: INSTALAÇÃO

Deve prestar muita atenção às instrucções que se seguem, antes de iniciar a utilização da sua máquina.

RETIRAR OS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA DE TRANSPORTE

- Os parafusos de transporte, que estão localizados na parte de trás da máquina, deverão ser retirados antes de pôr a máquina a funcionar.
- Desenrosque os parafusos com uma chave inglesa apropriada, no sentido dos ponteiros do relógio (IMAGEM 1)
- Retire os parafusos da máquina, puxando pelos mesmos (IMAGEM 2)
- Insira as tampas, que se encontram no saco dos acessórios, nos buracos deixados pelos parafusos que foram retirados. (IMAGEM 3)
- Os parafusos do transporte, que acaba de retirar, deverão ser guardados num local acessível, para o caso de ter que transportar a sua máquina em qualquer outro momento.

IMAGEM 1

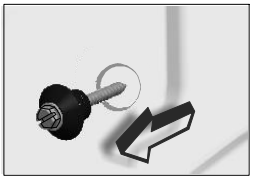


IMAGEM 2

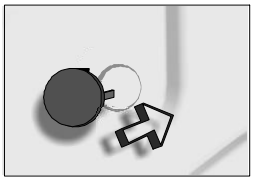
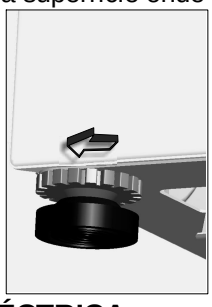


IMAGEM 3

AJUSTE DOS PÉS DA MÁQUINA

- Nunca coloque a sua máquina sobre tapetes ou superfícies similares.
- Para que a sua máquina funcione silenciosamente e sem nenhum tipo de vibração, deverá ser instalada numa superfície lisa, nivelada e suficientemente dura e resistente.

- Poderá ajustar o equilíbrio dos pés da sua máquina.
- Primeiro, deverá desenroscar a roda plástica de ajuste.
- Ajuste ao seu gosto, girando os pés de modo a que estas subam ou desçam.
- Quando tiver alcançado o equilíbrio desejado, aperte a roda plástica de ajuste, de modo a que esta gire até acima.
- Nunca coloque cartões, tacos de madeira ou materiais similares debaixo da máquina, para equilibrar as irregularidades que possam existir na superfície onde está instalada.



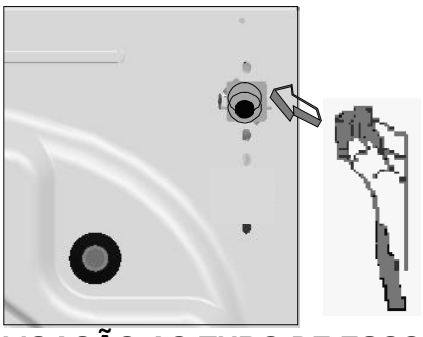
LIGAÇÃO ELÉCTRICA

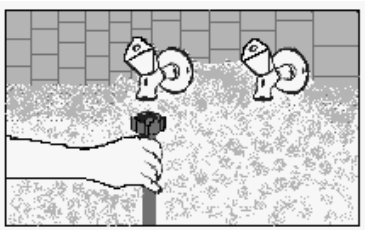
- A sua máquina de lavar trabalha com uma potência de 220-240V e 50Hz.
- Junto com a sua máquina, é-lhe entregue uma ficha especial, que foi colocada junto ao cabo de ligação da mesma. Esta ficha deverá ser sempre ligada a uma tomada com 10 amperes. O valor do fusível da corrente eléctrica à qual se liga a máquina tem que ser igualmente de 10 amperes. Se não dispõe de tomadas ou fusíveis suficientes em casa, peça a um electricista qualificado que as coloque na parede.
- **A nossa empresa não se resposabiliza por qualquer avaria que possa ocorrer como consequência de usar a máquina sem ser nestas condições. Ligação à terra.**
- **Introduza a ficha da máquina numa tomada com terra que possa ser facilmente alcançável.**

LIGAÇÃO À ENTRADA DE ÁGUA

- A sua máquina tem apenas uma entrada de água (fria).
- Para prevenir fugas de água nas juntas de ligação, incluiu-se um autocolante no pacote dos tubos de borracha (ponha o autocolante no fim do tubo da entrada de água - torneira)
- Coloque uma das extremidades do tubo de borracha na entrada de água da máquina de lavar, situada na parte de trás da mesma, e prenda-a com a rosca que vem em anexo. A outra extremidade deverá ser ligada à entrada de água da casa (torneira). No caso de não estar seguro sobre como fazer a ligação dos tubos, contracte um canalizador qualificado para o efeito.
- A pressão da água de 0,1-1 MPa a partir da sua torneira permitirá à sua máquina funcionar mais eficientemente. (A pressão 0,1-1 MPa significa o fluxo de água de mais de 8 litros em 1 minuto a partir de uma torneira completamente aberta).

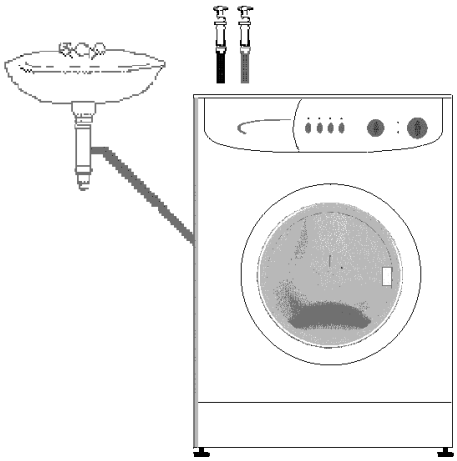
- Depois de efectuadas todas as ligações, verifique se não há nenhuma fuga nas juntas de ligação, abrindo ao máximo a torneira da sua casa que cede água à máquina.
- Certifique-se que os tubos de borracha da entrada de água não estão dobrados, rotos ou furados.
- Posicione a entrada de água a ¾ da capacidade da torneira.





LIGAÇÃO AO TUBO DE ESCOAMENTO

- Assegure-se de que os tubos da entrada de água não estão excessivamente dobrados, 'estrangulados', furados ou demasiadamente esticados.
- O tubo de escoamento de água deverá ser montado a uma altura mínima de 60 cm e a uma altura máxima de um metro, a partir do chão.
- A parte final do tubo de escoamento de água deverá ser ligado directamente a um aparelho especial montado na porca de saída.
- Nunca tente aumentar os tubos de escoamento de água da sua máquina, juntando-lhes partes extras por sua conta.



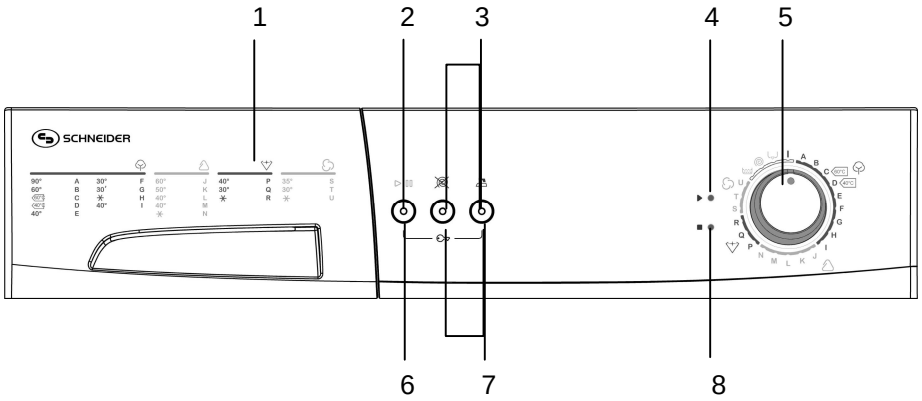
SECÇÃO 3: CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	SLA6120	SLA7120
Capacidade Máxima Lavagem Roupa Seca (kg)	**6**	**7**
Carga Máxima Recomendada (kg)	**5,5**	**6,5**
Altura (cm)	**85**	**85**
Largura (cm)	**59,6**	**59,6**
Profundidade (cm)	**54**	**54**
Máximo Centrifugação (rpm)	**1000**	**1000**

(*) O ciclo máximo de centrifugação depende do modelo de máquina de lavar que tenha comprado.

SECÇÂO 4: PAINEL DE CONTROLE

A1(3 botões)



1- Depósito do detergente
2- Indicador luminoso de Start/pausa
3- Indicadores luminosos das funções
4- Indicador luminoso de activação de programa
5- Roda de selecção de programas
6- Botão de Start/pause
7- Botões de funções
8- Indicador luminoso de fim de programa

O nosso produto contém uma placa eléctrónica e um controle de botões muito sensíveis. Para activar as funções, pressione os botões com suavidade.

BOTÃO DE START/PAUSA

É utilizado para iniciar um programa ou para interromper o mesmo durante a a lavagem.

⚠ **ATENÇÃO**

Antes de seleccionar ou modificar um programa, a roda de selecção de programas deverá encontrar-se na posição 0 (off).

INDICADORES LUMINOSOS DAS FUNÇÕES

Quando se pressiona qualquer um dos botões, acende-se automaticamente a luz respectiva. Esta luz apaga-se sempre e quando o processo da função seleccionada se completa, ou quando se volta a pressionar esses mesmos botões .

As luzes dos indicadores de funções também são usadas pelo Sistema de Identificação de Avarias, mencionado na secção 9.

BOTÕES DE FUNÇÕES

Exclusão de centrifugação

Recomenda-se que utilize este programa para a roupa mais delicada e que não quer que centrifugue. Pressionando o comando deste programa, conseguirá eliminar todo o processo de centrifugação, incluído no programa de lavagem que tenha sido seleccionado.

Se não pretender centrifugar as peças de roupa delicadas, ou deseja que a centifugação seja mais ligeira, gire a roda de selecção de programas até à posição 0(off). Em seguida, volte a girar a mesma até chegar a um dos programas de escoamento ou centrifugação, conforme o que pretender, e pressione a tecla start/pause).Se tiver seleccionado o programa de escoamento, a sua máquina de lavar despejará a água que contém dentro. Se, pelo contrário, seleccionou o programa de centrifugação, a sua máquina começará a centrifugar, finalizando-se assim o programa.

Passar a ferro facilmente

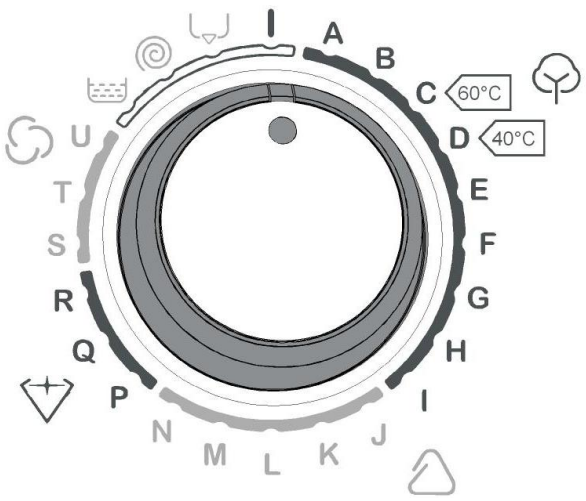
Utilizando esta função, conseguirá que a sua roupa não saia tão amarrotada depois de ser lavada, permitindo-lhe assim passá-la a ferro sem problemas.

⚠ **ATENÇÃO**

As diferentes funções variam segundo o modelo de máquina que tenha escolhido. Se se tiver esquecido de usar uma função adicional e a sua máquina inicia a lavagem, pressione o botão da função adicional, se o indicador luminoso estiver aceso. A função adicional não será activada.

RODA DE SELECÇÃO DE PROGRAMAS

Com a roda de selecção de programas, poderá seleccionar o programa com que deseja lavar a sua roupa. Poderá ajustar o processo de selecção de programas, girando a roda que se encontra no painel de controle da sua máquina de lavar, para a direita e para a esquerda. Deverá ter cuidado para que o ajuste da roda coincida exactamente com o programa desejado. Se durante o processo de lavagem girar a roda até à posição 0 (off), o programa ficará incompleto.



SECÇÃO 5: COMO LAVAR A SUA ROUPA

- Ligue a sua máquina de lavar.
- Abra a entrada de água.

Primeiro ciclo de lavagem

Poderá haver restos de água na sua máquina depois de efectuados os respectivos testes de fabrico, pelo que a primeira lavagem deverá ser feita sem roupa na máquina. Coloque metade da quantidade normal de detergente (metade do copo) no compartimento 2 e seleccione o programa para algodão a 90º.

ANTES DA LAVAGEM

Separação da roupa suja

Separe a sua roupa segundo o tipo de material que vai lavar (algodão, sintético, delicada, lã, etc…), temperaturas de lavagem e nível de sujidade.

Nunca lave a roupa branca junto com a roupa de côr, a fim de evitar que fique tingida e danificada.

Como a sua roupa nova deita sempre alguma tinta na primeira lavagem, lave-a sempre isoladamente, pois poderá tingir as restantes peças.

Antes de colocar as peças de roupa na máquina de lavar, verifique se as mesmas contêm peças metálicas dentro e em caso afirmativo retire-as.

- Suba os feixos e aperte os botões das peças que for lavar.
- Retire os ganchos metálicos ou de plástico das suas cortinas, ou coloque-as dentro de uma bolsa preparada para este tipo de lavagem.
- Vire todas as peças como calças, t-shirts e sweat shirts do avesso.
- Lave as peças de roupa pequenas, como por exemplo meias ou lenços, dentro de uma bolsa de lavagem própria.bag.

Água a 90 ˚C max

Água quente a 60 ˚C

Água tépida a 30 ˚C

Nao lavar

Introdução da roupa na máquina de lavar

- Abra o obló da sua máquina de lavar
- Coloque as peças de roupa na sua máquina, o mais abertas possível.
- Coloque as peças de roupa, uma a uma, separadamente.
- Quando fechar a porta da sua máquina, assegure-se de que não ficou nenhuma peça de roupa presa entre a mesma e o tambor.
- Feche bem a porta da sua máquina ou, de outro modo, a mesma não iniciará o seu processo de lavagem.

Introdução de detergente dentro da máquina

A quantidade de detergente que deverá por dentro do depósito da sua máquina depende dos seguintes critérios:

- Consumo de detergente variará segundo o nível de sujidade das peças de roupa. Para as peças de roupa que não estejam excesivamente sujas, não é necessário o ciclo de pré-lavagem pelo que deverá por uma pequena quantidade de detergente no depósito (número 2).
- No caso de que a roupa esteja excesivamente suja, seleccione um programa que inclua um ciclo de pré-lavagem, encha ¼ do depósito com detergente e coloque o resto do detergente no depósito 2.
- Utilize detergentes desenvolvidos especialmente para máquinas de lavar automáticas. As quantidades que deverá usar para as diferentes peças de roupa, vêm explicadas nos pacotes de detergentes.
- A quantidade de detergente é tanto maior quanto maior for a dureza da água.
- A quantidade de detergente a colocar é tanto maior quanto maior for a quantidade de roupa.
- Coloque o amaciador no compartimento destinado ao mesmo. Não exceda o limite marcado pois, se o fizer, o amaciador misturar-se-á com a água de lavar a roupa, através do sifão.
- Os amaciadores de alta densidade deverão ser diluídos em água antes de serem colocados no depósito, pois poderão obstruir o sifão e dificultar assim o fluxo do amaciador.

- Poderá usar detergente em todos os programas sem pré-lavagem. Para tal, coloque o detergente líquido no segundo compartimento do depósito de detergente e coloque a quantidade de acordo com os níveis indicados neste compartimento.

FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA

Selecção de programas e suas características

Seleccione o programa e funções apropriados para as suas peças de roupa - Quadro 1.

Início/Pausa

Pressionando este botão, poderá iniciar o programa que tiver seleccionado ou interromper o que estiver em funcionamento nesse momento.

Início do programa

- Ajuste a roda de programação ao programa desejado.
- Acender-se-á o indicador luminoso de "programa preparado".
- Se assim o pretender, pode seleccionar uma ou mais funções adicionais.
- Inicie o programa que tiver seleccionado, pressionando o botão de Início / Pausa.

Mudança de programa

Se seleccionou um programa que não pretende:

- Pressione o botão Início / Pausa.
- Gire a roda de selecção de programas para a posição O(off).
- Em seguida, ajuste-a à posição do programa que deseja. (poderá seleccionar o programa que pretende a partir do quadro 1).
- Acender-se-á o indicador luminoso de "programa preparado".
- Active o programa que deseja, pressionando o botão início/pausa.

Cancelamento do programa

Se pretender cancelar o programa antes que termine:

- Pressione o botão de Início/Pausa.
- Gire a roda de selecção de programas para a posição O(off).
- Em seguida gire-a até chegar aos programas "Draining" ou "Spinning" (escoamento ou centrifugaçao).
- Acender-se-á o indicador luminoso de "programa preparado".
- Active o programa que deseja, pressionando o botão início/pausa.

Fim de Programa

- A sua máquina parará automaticamente quando terminar o programa que seleccionou.
- Acender-se-á o indicador luminoso de "fim de programa".
- Gire a roda de selecção de programas para a posição O(off).

- A porta da máquina de lavar desbloquear-se-á aproximadamente dois minutos depois do programa ter terminado. Poderá abrir a porta, e retirar a roupa.
- Depois de ter retirado a roupa, deixe a porta aberta para secar o interior da sua máquina de lavar.
- Desligue a sua máquina.
- Feche a entrada de água.

⚠ ATENÇÃO

No caso de haver uma falha de energia e de a mesma voltar, a sua máquina retomará o programa a partir do ponto em que a mesma ocorreu. Esta situação não apresenta qualquer risco para a sua máquina.

Bloqueio para crianças

O Bloqueio Infantil é utilizado para proteger o ciclo de lavagem dos efeitos da activação indesejada de um botão durante o ciclo. O Bloqueio Infantil é activado carregando simultaneamente no primeiro e no terceiro botão do painel de controlo durante mais de 3 segundos. Quando o Bloqueio Infantil está activado, o indicadores luminosos dos botões de função piscam para indicar que o bloqueio infantil está activo. Para desactivar o Bloqueio Infantil, os mesmos botões (1º e 3º) devem ser novamente premidos durante mais de 3 segundos. A desactivação do bloqueio infantil está indicada mediante o indicador luminoso do botão Iniciar/Pausa a piscar.

SECÇAO 6: MANUTENÇAO E LIMPEZA

- Desligue a sua máquina da tomada.
- Feche a entrada de água.

FILTROS DOS TUBOS DE ALIMENTAÇÃO DE ÁGUA

Existem filtros para prevenir a entrada de sujidade e de materiais estranhos na água da sua máquina. Se a máquina não estiver a receber água suficiente, significa que estes filtros deverão ser limpos.

- Retire a rosca do tubo de entrada de água.
- Retire os filtros das válvulas do tubo de entrada de água, utilizando um alicate e limpe-os com uma escova.

PROGRAMA	COMPART. detergente	CAPACIDADE MAX DE CARGA DE ROUPA (kg)		TIPO DE ROUPA	EXPLICAÇOES
		SLA6120	SLA7120		
ALGODÃO 90˚	2	6	7	Suja, algodão e linho	Roupa interior, lençois, roupa de mesa, t-shirts, camisolas, toalhas(max.3 ,5kg)
ALGODÃO 60˚ (PRELAVAGEM)	1+2	6	7	Muito suja, algodão, cor e linho	
ALGODÃO 60°C	2	6	7	Suja, algodão, cor e linho	
ALGODÃO 40°C	2	6	7	Suja, algodão, cor e linho	
LAVAGEM ECONÓMICA	2	6	7	Suja, algodão, cor e linho	
ALGODÃO 30˚	2	6	7	Ligeiramente suja, algodão, cor e linho	
LAVAGEM RÁPIDA	2	3	3,5	Ligeiramente suja, algodão, cor e linho	
ALGODÃO FRIO	2	6	7	Algodão ligeiramente sujo, cor e linho. Lavada sem aquecer a água.	
LAVAGEM MIX	2	6	7	Suja ou muito suja, manchada, algodão, cor e linho	
SINTÉTICOS 60˚	2	3	3,5	Suja, sintéticos ou mistura de sintéticos	Meias de Nylon, blusas
ROUPA DE BEBÉ	2	3	3,5	Roupa de bebé	Toda a roupa de bebé
SINTÉTICOS 40˚	2	3	3,5	Ligeramente suja, sintéticos ou mistura de sintéticos	Meias de Nylon, blusas

QUADRO 1

PROGRAMA	COMPART. detergente	CAPACIDADE MAX DE CARGA DE ROUPA (kg)		TIPO DE ROUPA	EXPLICAÇOES
		SLA6120	SLA7120		
ROUPA DESPORTIVA	2	3	3,5	Roupa desportiva.	Todo o tipo de roupa e caças de ganga.
SINTÉTICOS FRIO	2	3	3,5	Ligeiramente suja, sintéticos ou mistura de sintéticos, sensível, lavada sem aquecer a água da torneira.	Meias de Nylon, blusas
LAVAGEM CORTINAS	1+2	2	2,5	Renda e cortinas e roupa delicada.	Rendas, cortinas…
DELICADA 30˚	2	2	2,5	Ligeiramente suja, algodão, cor, sintéticos ou mistura de sintéticos.	Mistura de seda, camisas, blusas, polyester, poliamida, mistura têxtil
DELICADA FRIA	2	2	2,5	Muito pouco suja, algodão, cor, sintéticos ou mistura de sintéticos, lavado a frio.	
LAVAGEM À MÃO	2	2	2,5	Ligeiramente suja, algodão, lavado à mão, cor, sintéticos ou mistura de sintéticos.	Lavagem à mão de toda a roupa
LÃ 30˚	2	2	2,5	Suja, Lã, para ser lavada à mão e na máquina.	Todo o tipo de roupa de lã
LÃ FRIO	2	2	2,5	Muito pouco suja, água fria , lã para ser lavada à mão e na máquina.	
ENXAGUE.	Poderá usar este programa quando desejar um enxaguamento adicional depois do processo de lavagem. Pode utilizá-lo em todos os tipos de roupa.				
CENTRIFUGAÇAO	Quando desejar uma centrifugaçao adicional depois do processo de lavagem, poderá utilizar este programa. Pode utilizá-lo em todos os tipos de roupa.				
ESCOAMENTO	Este programa é utilizado para retirar a água suja, após o processo de lavagem. Se pretender que a água que está dentro da máquina seja drenada antes que o programa se finalize, utilize esta opção.				

QUADRO 1 - CONTINUAÇÃO

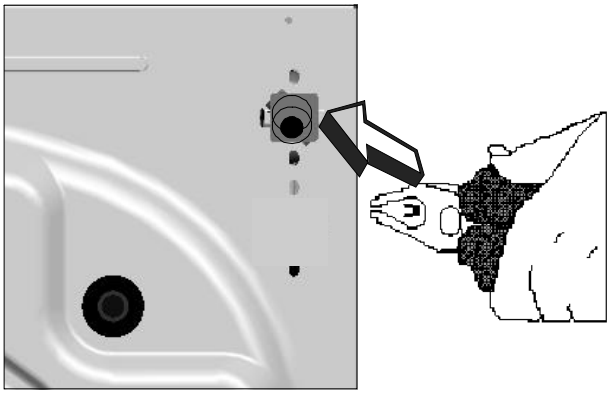
Pode usar amaciador em todos os programas (à excepção do da centrifugação e de escoamento). Ponha a quantidade de amaciador recomendada pelo fabricante no compartimento apropriado para o efeito.

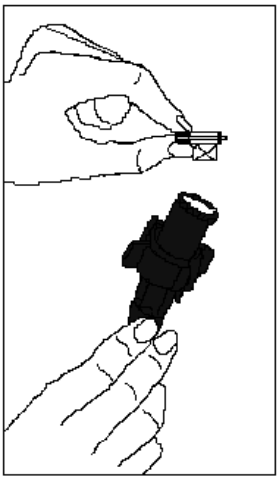
Os valores relativos à duração do programa, ao consumo de energia e de água podem variar de acordo com o peso e o tipo da carga para lavagem, com as funções extra seleccionadas, a água corrente e a temperatura ambiente.

OPÇÕES COMPATÍVEIS

	Enxaguamento	Enxaguamento Extra	Engomar Facilmente	Não Centrifugar	Mais Água	Redução de Velocidade de Centrifugação	Deixar de Molho
Enxaguamento		SIM	NÃO	NÃO	SIM	NÃO	SIM
Enxaguamento Extra			SIM	SIM	NÃO	SIM	SIM
Engomar Facilmente				NÃO	SIM	SIM	SIM
Não Centrifugar					SIM	NÃO	SIM
Mais Água						SIM	SIM
Redução de Velocidade de Centrifugação							SIM
Deixar de Molho							

- Limpe os filtros do tubo de entrada de água, situados na zona de entrada da torneira, removendo-os directamente com o selo.
- Depois de ter limpo os filtros, volte a colocar-los na mesma posição em que estavam quando os removeu.





FILTRO DA BOMBA

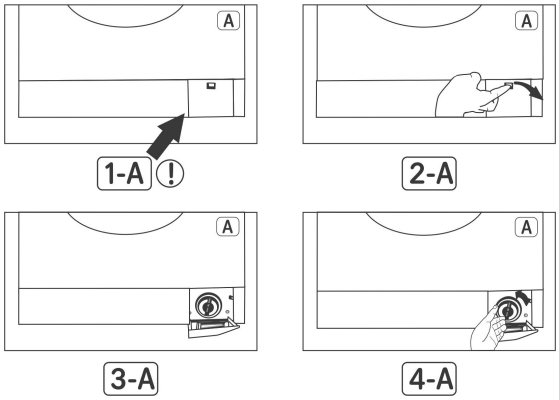
O sistema de filtro da bomba prolonga a vida da sua bomba, a qual é usada para descarregar a água suja. Ele impede os fios de penetrar na bomba. É recomendada a limpeza do seu filtro da bomba a cada 2-3 meses. Para limpar o seu filtro da bomba:

- Abra a tampa do compartimento, puxando o manípulo.
- Antes de abrir a tampa do filtro, coloque um recipiente na frente da tampa do filtro para recolher o fluxo da água remanescente na máquina.
- Solte a tampa do filtro rodando-a no sentido horário e descarregue a água.
- Remova os materiais estranhos do filtro.
- Verifique manualmente a rotação da bomba.
- Após ter limpado a bomba, encaixe a tampa do filtro, rodando no sentido horário.
- Coloque a tampa do compartimento na sua posição.
- Observe que se não encaixar a tampa do filtro adequadamente, haverá fuga de água.

⚠ **ATENÇÃO!**

Perigo de queimar-se!

Uma vez que a água que está dentro da bomba pode estar quente, aguarde até que a mesma arrefeça.



DEPÓSITO DO DETERGENTE

Os detergentes podem formar uma camada no depósito do detergente. Para limpar esta camada, retire o depósito de vez em quando e limpe-o com a ajuda de uma escova de dentes velha e muita água. Para retirar a gaveta do depósito de detergente:

- Puxe a gaveta do depósito de detergente até ao fim (IMAGEM-1)
- Levante a parte da frente da gaveta e continue a puxar até que a mesma saia. (IMAGEM-2)
- Lave-a com uma escova de dentes velha e com uma quantidade suficiente de água.
- Retire o detergente que aí tiver ficado, a fim de evitar que o mesmo vá para dentro da máquina.
- Depois de secar a gaveta do depósito de detergente, volte a colocá-la para dentro.

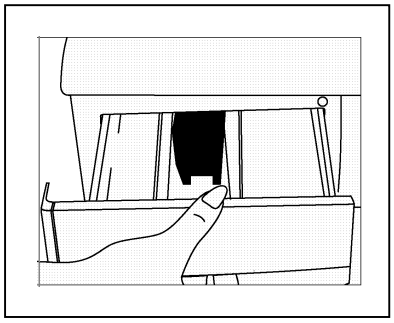


IMAGEM-1

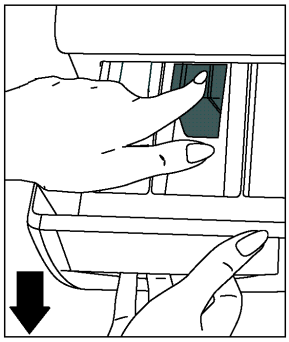


IMAGEM-2

TAMPA DO SIFÃO

Puxe o depósito do detergente. Retire a tampa do sifão e limpe os resíduos do amaciador. Volte a colocar a tampa do sifão e verifique se foi colocada correctamente.

O COMPARTIMENTO

Limpe a superfície exterior do compartimento da sua máquina com água quente e com um produto de limpeza que não danifique o mesmo. Depois de enxaguá-lo com água limpa, limpe-o com um pano suave e seco.

⚠ ATENÇÃO

Se a máquina estiver instalada num local onde a temperatura ambiente for inferior a 0º C, siga as seguintes instrucções quando a mesma não for utilizada:

- Desligue a máquina.
- Feche a torneira de entrada de água e retire as roscas da torneira.
- Coloque as extremidades do tubo de entrada de água e de escoamento num copo, pousado no chão.
- Gire a roda de programação para a função 'draining' (escoamento).
- Active o programa, pressionando o botão on/off.
- Desligue a sua máquina quando o programa tiver terminado.

Quando tiver completado este processo, a água que ficar dentro da máquina deverá ser escoada, a fim de evitar que se forme gelo. Quando voltar a trabalhar com a máquina, certifique-se de que a temperatura ambiente é superior a 0 ˚C.

O TAMBOR

Não deixe objectos metálicos tais como agulhas, clips ou moedas dentro da sua máquina. Estes objectos provocam a formação de ferrugem no tambor. Para eliminar as manchas de ferrugem, utilize um produto de limpeza que não contenha cloro e siga as instrucções do fabricante do produto de limpeza. Nunca utlize esfregões da loiça ou objectos similares.

REMOVER O CALCÁRIO DA SUA MÁQUINA

Se colocar a quantidade apropriada de detergente na sua máquina, não haverá necessidade de remover o calcário. Contudo, se desejar aplicar o processo de remoção, utilize os protectores de calcário no mercado e siga as instrucções dos mesmos.

⚠ ADVERTÊNCIA!

As substâncias utilizadas para a remoção do calcário contêm ácidos que poderão causar efeitos adversos na sua máquina, bem como alterações na cor da sua roupa.

SECÇÃO 7: INFORMAÇÕES PRÁCTICAS

Bebidas Alcóolicas: A mancha deverá ser lavada primeiro com água fria, depois deve ser esfregada com glicerina e água e enxaguada com água misturada com vinagre.

Graxa: A mancha debe ser esfregada suavemente com detergente, sem danificar a roupa, e enxaguada depois. No caso de não ser eliminada, deverá ser esfregada com uma unidade de alcóol puro (96º), misturada em 2 unidades de água e depois lavada com água quente.

Café e Chá: Estique a parte manchada da sua roupa e coloque-a na parte de cima de um alguidar, deitando-lhe água o mais quente que a mesma possa aguentar. Se a etiqueta da peça de roupa assim o indicar, lave-a com lexívia.

Cacau e chocolate: Deixe a sua roupa de molho (em água fria). Esfregue-a com sabão ou detergente e lave-a com água quente (à temperatura máxima que for permitido). Se permanecer uma mancha de gordura, deixe-a de molho em água oxigenada (3%).

Molho de Tomate: Depois de raspar as partes secas, (sem danificar a peça de roupa), deixe-a de molho em água fria durante meia hora e lave-a depois, esfregando-a com detergente.

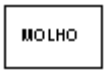
Molho de carne ou ovo: Elimine os resíduos secos e passe uma esponja ou pano molhado. Esfregue a peça de roupa com detergente e lave-a com lexívia diluída.

Manchas de Gordura e Azeite: Primeiro retire os resíduos. Esfregue-a depois com detergente e passe-a por água morna.

Mostarda: Primeiro aplique glicerina na zona manchada. Esfregue-a com detergente e depois passe-a por água.Se a mancha não desaparecer, esfregue-a com alcóol (nas roupas sintéticas ou de côr misture uma unidade de alcóol para 2 unidades de água)

Mancha de sangue: Deixe a peça de roupa em água fria durante 30 minutos. Se a mancha não desaparecer, deixe-a de molho em água com amoníaco (3 colheres de amoníaco para 4 litros de água) durante mais 30 minutos.

Natas, gelados e leite: Deixe as peças de roupa em água fria e esfregue a área manchada com detergente. Se a mancha não desaparecer, aplique um pouco de lexívia no tecido. (Atenção: Não utilize lexívia em peças de roupa tingidas).



Molho: As manchas de molhos devem ser limpas o mais rapidamente possível. Devem ser lavadas com detergente e se não desaparecerem, deverão ser esfregadas com água oxigenada (uma porção de 3%).

Tinta: Ponha a zona manchada debaixo de água fria e espere que a tinta saia completamente. Depois esfregue a peça de roupa com sumo de limão e detergente diluídos em água e enxague 5 minutos depois.

Fruta: Estique a parte manchada da sua roupa e coloque-a na parte superior de um alguidar, deitando-lhe água fria. Não deite água quente na mancha. Esfregue-a com água fria e aplique glicerina. Espere cerca de 1 a 2 horas e enxague depois de ter aplicado umas gotas de vinagre.

Manchas de relva: Esfregue a parte manchada com detergente. Se o tipo de tecido permitir o uso de lexívia, lave-o com a mesma. Esfregue as peças de lã com alcóol.(Para as peças de cor, utilize 1 porção de alcóol puro e 2 de água.

Mancha de Óleo: A mancha deve ser eliminada antes que seque, aplicando diluente sobre a mesma. Deverá ser estregada depois com detergente e passada por água.

Manchas de queimado: Se a sua roupa permitir o uso de lexívia, poderá lavá-la com a mesma, adicionando-lhe água. Para as peças de lã, deverá cubrir a mancha com um pano embebido em água oxigenada e deverá passar a ferro com um pano seco sobre a mesma. Deverá ser lavado, depois de bem esfregado.

SECÇÃO 8: PARA EVITAR PEQUENOS PROBLEMAS

Todas as reparações da máquina deverão ser efectuadas por um serviço autorizado. Quando não conseguir eliminar o problema, siga as instrucções abaixo mencionadas:

- Desligue a máquina.
- Feche a torneira da água.
- Peça ajuda ao serviço autorizado mais próximo.

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇÃO
A sua máquina não funciona	Está desligada.	Insira a ficha na tomada
	Fusível com defeitos.	Mude o fusível.
	O quadro eléctrico está desligado.	Verifique o quadro.
	Nao pressionou o botão de início/pausa	Pressione o botão de início/pausa.
	O botão de programação está no estado desligado.	Gire o botão de programação para o programa desejado.
	A porta não está bem fechada.	Feche bem a porta. Deverá ouvir um clic.
A sua máquina não recebe água	A torneira de água está fechada.	Abra a torneira.
	O tubo de entrada de água está dobrado .	Verifique o tubo de entrada de água.
	O tubo de entrada de água está obstruído.	Limpe os filtros do tubo de entrada de água. (*)
	A válvula do filtro da entrada de água está obstruída.	Limpe a válvula dos filtros da entrada de água. (*)
	A porta não está fechada correctamente.	Feche bem a porta. Deverá ouvir um clic.
A sua máquina não está a escoar a água.	O tubo de escoamento está obstruído ou torcido	Verifique o tubo de escoamento.
	O filtro da bomba está obstruído.	Limpe o filtro da bomba. (*)
	As roupas não estão bem colocadas dentro da máquina.	Separe as roupas pela máquina, de modo equilibrado.
A sua máquina está a vibrar.	Os pés da sua máquina não estão bem nivelados .	Ajuste os pés da máquina. (**)
	Os parafusos de transporte não foram removidos.	Retire os parafusos de transporte. (**)

(*)Ver a secção referente à manutenção e limpeza da sua máquina.
(**)Ver a secção referente à instalação da sua máquina.

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇÃO
A sua máquina está a vibrar.	Há pouca quantidade de roupa dentro da máquina.	Não impede a utilização da máquina.
	Existe uma quantidade excessiva de roupa dentro da máquina ou não está colocada de modo equlibrado.	Não exceda a quantidade de roupa recomendada e separe-a de modo equilibrado.
	A sua máquina está a tocar algum objecto.	Coloque a sua máquina numa superfície dura.
Demasiada espuma no depósito do detergente.	Foi utilizada uma quantidade excessiva de detergente.	Pressione o botão start/pause.De modo a parar a espuma, dilua uma colher de amaciador em meio litro de água e deite-o no compartimento do detergente.Pressione o botão start/pause 5 a 10 minutos depois. Utilize a quantidade de detergente adequada na próxima lavagem.
	Foi utilizado um detergente não aconselhável.	Utilize apenas os detergentes aconselhados pelas marcas das máquinas.
O resultado da lavagem é mau.	A sua roupa estava demasiado suja para o programa que elegiu.	Seleccione o programa adequado (ver Quadro 1)
	A quantidade de detergente utilizada não foi suficiente.	Use mais detergente de acordo com as instrucções do fabricante.

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇÃO
O resultado da lavagem é mau.	Colocou uma quantidade excessiva de roupa na máquina.	Ponha as roupas na máquina de modo a que não exceda a capacidade máxima.
	A água da sua casa pode conter muito calcário.	Use a quantidade de detergente recomendada pelo fabricante.
	As roupas não estão bem distribuídas na máquina.	Separe as roupas pela máquina, de modo equilibrado.
A água é escoada da máquina mal se encontra cheia.	A parte final do tubo de escoamento de água encontra-se numa posição demasiado baixa, segundo as instrucções da máquina.	Coloque o tubo de escoamento de água a uma altura adequada.(**)
Não existe água no tambor durante a lavagem.	Não existe nenhuma avaria. A água está na parte inferior do tambor.	-
Ficam resíduos de detergente nas roupas.	Os restos de alguns detergentes que não se dissolvem na água, ficam colados à sua roupa.	Pondo a sua máquina na função "Enxaguamento" (Rinsing), efectue um enxaguamento adicional para eliminar as manchas de detergente. Poderá eliminar igualmente os restos de detergente com a ajuda de uma escova, depois de que a roupa esteja seca.
A roupa fica com manchas cinzentas.	Estas manchas poderão ser causadas por óleo, natas ou cremes.	Utilize a maior quantidade de detergente declarada pelo fabricante de detergente na próxima lavagem.

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇAO
O processo de centrifugação não se realiza ou inicia-se com algum atraso.	Não existe nenhuma avaria. Pode acontecer que a roupa não esteja bem equilibrada dentro da máquina.	O sistema de controle do equilibrio da sua máquina tentará distribuir as peças de roupa de uma forma homógenea. Uma vez que a roupa esteja bem distribuída, o processo de cetrifugação iniciar-se-á. Tente que numa próxima lavagem, a roupa fique bem distribuída dentro da máquina.

SECÇÃO 9: SISTEMA DE IDENTIFICAÇÃO AUTOMÁTICA DE AVARIAS

A sua máquina está equipada com sistemas que o avisam quando existe algum tipo de avaria. Estes sistemas vão efectuando controles automáticos durante todo o processo de lavagem.

CÓDIGO DE AVARIA	INDICADOR DE AVARIA	AVARIA PROVÁVEL	O QUE DEVERÁ FAZER
Err 01	A luz de Início/Pausa, pisca rapidamente.	A porta não está bem fechada.	Feche bem a porta até que oiça um click. Se o problema persistir, apague a máquina, desligue-a da tomada e chame alguém do serviço técnico autorizado mais próximo, o mais rapidamente possível.

CÓDIGO DE AVARIA	INDICADOR DE AVARIA	AVARIA PROVÁVEL	O QUE DEVERÁ FAZER
Err 02	A luz do programa pronto a iniciar pisca muito rapidamente.	O nível de água da sua máquina está abaixo da quantidade necessitada. Pode haver pouca pressão de água ou um bloqueamento do tubo de entrada de água.	Abra a torneira de entrada de água ao máximo. A água podia estar cortada. Se o problema persistir, a sua máquina parará autromaticamente. Desligue-a, feche a torneira de entrada de água e chame o serviço técnico autorizado mais próximo.
Err 03	Os indicadores luminosos de Início/Pausa e do programa pronto a iniciar piscam rapidamente.	O filtro da bomba encontra-se entupido ou a bomba estragou-se.	Limpe o filtro da bomba. Se o problema persistir, chame o serviço técnico autorizado mais próximo. (*)

(*) Veja a secção dedicada à manutenção e limpeza da sua máquina.

CÓDIGO DE AVARIA	INDICADOR DE AVARIA	AVARIA PROVÁVEL	O QUE DEVERÁ FAZER
Err 05	Os indicadores luminosos de Início/Pausa e de fim de programa piscam rapidamente.	A resistência da sua máquina ou o sensor de temperatura não estão a funcionar.	Apague a sua máquina de lavar e desligue-a da tomada. Feche a torneira de entrada de água e contacte o seu serviço técnico autorizado mais próximo.
Err 06	A luz do programa pronto a iniciar e de fim de programa piscam rapidamente.	O motor parou.	Apague a sua máquina de lavar e desligue-a da tomada.Peça ajuda ao seu serviço técnico autorizado mais próximo.
Err 07	Os indicadores luminosos de Início /Pausa, de programa pronto a iniciar e de fim de programa acende-se permanentemente, sem piscar.	Erro configuraçao	Apague a sua máquina de lavar e desligue-a da tomada.Peça ajuda ao seu serviço técnico autorizado mais próximo.
Err 08	Os indicadores luminosos de Início /Pausa, de programa pronto a iniciar e de fim de programa piscam rapidamente.	Erro	Apague a sua máquina de lavar e desligue-a da tomada.Peça ajuda ao seu serviço técnico autorizado mais próximo.
Err 09	O indicador luminoso de programa pronto a iniciar e de fim de programa acende-se permanentemente, sem piscar.	A voltagem da rede ou é demasiado elevada ou demasiado baixa.	Se a voltagem da rede é inferior a 150V ou superior a 260V, a sua máquina parará automaticamente. Quando a voltagem voltar à sua normalidade, a sua máquina de lavar retomará o seu funcionamento.

SECÇAO 10: SÍMBOLOS INTERNACIONAIS DE LAVAGEM

Água tépida a 40º	Não lavar	Brando 110ºC max.	Médio 150º max.

Forte 200ºCmax	Não passar a ferro	Proíbido o uso de secador	Estender para secar.

Lavar e vestir.	Secar esticado.	Não usar lexívia	Lexívia à mão.

Estes são símbolos de lavagem a seco. As letras indicam qual o tipo de solvente que deverá ser utilizado. Todas as peças que contenham estes símbolos não deverão ser lavados na sua máquina a não ser que a etiqueta diga algo em contrário.		

(Spanish)
Este aparato está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Este símbolo significa que el equipo eléctrico y electrónico, al final de su ciclo de vida, no se debe desechar con el resto de residuos domésticos.

Por favor, deposite su viejo electro domestico en el punto de recogida de residuos o contacte con su administración local.

En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Por favor, ayúdenos a conservar el medio ambiente!

(Portuguese)

O seu produto foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.

Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico no final da sua vida útil deverá ser descartado separadamente do seu lixo doméstico.

Por favor, entregue este equipamento no seu ponto local de recolha/reciclagem.

Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos usados.

Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!

52115780